

† ІЛАРІОН

×

ТУМН

ПОЕМА

×

ПАРИЖ

1 9 4 7



† ІЛАРІОН

*З привітанням —  
† Іларіон.*

**Most Reverend  
† Metropolitan Dr. ILARION  
Ukrainian Orthodox Cathedral.  
925 ALFRED AVENUE  
WINNIPEG-Man., CANADA.**

**Т У М И**

**ПОЕМА**



**ПАРИЖ**

**1947**

**Г**уляє Сірко по зеленому Криму,  
А з ним запорожці моторні,  
Йде ступить козак — повно крові та диму,  
І тісно татарам, як в жорні.

І стеляться Кримом голодні пожари,  
Невірна кров лється рікою,  
А з ними танцює руїна до парч,  
І мстивою пестить рукою.

Був це недавно, — татари зрадливі  
Ускочили в Січ, як шакалі,  
Й козаків чимало в кривавій цій зливі  
В могилу холодну загнали.

Й поклявся Сірко за цю кров відплатити,  
Хоч старість покрала вже сили :  
« Сірка спам'ятає татарин неситий  
За ці передчасні могили ! »...

І з пимстою Кримом гуляє відплата,  
Козацькі мечі вже щербаті,  
І з димом пішла пишна ханська палата,  
Рятунку нема й бідній хаті.

<sup>1</sup> Удавнину *тумами* звалися діти, народжені серед татар, коли одним з батьків були християнка чи християнин. Описана тут голосна подія відбулася весною року 1675-го, по татарському нападі на Січ на Різдво Христове 1674-го року. Кошовий Запорозької Січі Іван Сірко помер року 1680-го.

*Tous droits réservés.*

*Vci права передруку застережені.*

*Copyright by the Author and  
Editions J. A. B. 70, Frg Poissonnière  
Paris X.*

Не знає Сірко для татарів пщади,  
Ім'я його — жах для невіри :  
« Нехай Україну забудуть ці гади,  
Минуться хай наші вампіри !

Гуляй, товариство, козацтву на славу,  
Для мене гульня це остання :  
У пімсті наш меч на невіру лукаву  
Посвище нехай до світання ! »...

Й гуляє Сірко по зеленому Криму,  
А з ним запоржці моторні,  
Й де ступить козак — повно крові та диму,  
І тісно татарам, як в жорні !...

\* \*

**І** крикнув Сірко рано-вранці,  
Немов лісовий тур ранений :  
« А де ж наші родичі бранці,  
Де ж брат у Христі полонений ? »

І стали козакі збирати  
Всіх бранців із тюрем глибоких :  
Булá там замучена мати,  
І повно дівчат чернооких.

І бранці збігались звсюдi,  
Й греміли залізні кайдани,  
І кидались браттям на груди,  
І гоїлись болі та рани.

І стали всі бранці, як түри,  
Гуляти з козаками Кримом,  
І пишні валилися мури,  
І сáклі пускалися з димом.

« Оце вам, невіри, відплата  
Козацька за хижі наскóки ! »  
Й нема милосердя для ката,  
І взявся з огнем меч у боки...

\* \*



крикнув Сірко в повний голос :  
« А де ж наші дітоньки түми ? »  
Й на сонці блищить сивий волос,  
Й схилилось обличчя з задүми...

І түмів козакі стягали,—  
Шварібчуть усі, як татари,  
Й дивилися злобно, шакали,  
Чорніші від темної хмари.

Забули свою рідну мову,  
І їм Україна не мати,  
Покинули Віру Христову  
Й ходили вже Січ воювати...

І түмів набралася сила,  
Стоять занімилі, як скелі,—  
І мати ревмá голосила,  
Козакі мовчать, невеселі...

\* \*



ертаються стéпом козакі додому,  
А з ними і түми, і бранці,  
І слава плетётся Сірку кошовому,  
По таборі пісня та танці.

Відплачено з гаком поганцю за зраду :  
Нескоро він встане збезсили !  
І повні здобутку риплять мажі зраду,  
Чого молодці накосили.


Веселі, як ранок, усі полонені,  
Вже чується батьківська хата :  
Спочинуть в обіймах дружини чи нені,  
Й забудеться доля щербата !

І тїрса грайлива кругом шелестіла,  
І степом стелїлось весілля,  
А в душу вливалася радість дospelа,  
І сміхами нєслась в довкілля.

А тїми зчорніли, як тучі грозіві,  
Лиш очі горять невеселі,  
Нема їм потішення в рідному слові,—  
Тепліші для них кримські скелі...

Й гарцює Сірко на огерці баскóму,  
І стелїться пісня під хмари,  
І степом спішáться козáки додому,  
А з ними і тїмів отари.

\* \* \*

 стали козáки, щоб коні спочили,  
Зварити потóмленим їжі,  
І звільнені бранці танцюють щосили,  
А тїми німі, звірі хижі.

І чує Сірко в своїм стомленім серці :  
Сини України пропаці...  
Й в душі його бáтько з козáком у гєрці,  
Мста з смертю роззявили паці...

Й під'їхав до тїмів Сірко на баскóму,  
Сховать неспокóю не змога :  
« А що ж, мої діти,— вертайтесь додому,  
Куди кому рівна дорога...

Хто хоче, хай йде в Запоріжжя із нами,  
І стане нам нáзваним братом,  
Хто хоче,— вертайсь до татарської брами,  
Кєли йому Край наш не татом »...

І тихо між тїмів, як пєред грозóю,  
У паці страху скам'янілі :  
Їх очі в козáків уп'ялись осою,  
А пóстаті — лані несмілі...

Та враз схвилювáлась густá тумська лáва,  
Немов би від вітру пшениця,  
Й усі повернулись,— о вічна неслава!—  
До Криму зрадливі їх лица...

І скрикнула брáнка до рідного сина,  
І в рóзпачі витягла руки,  
Й звалилась додóлу, підбита пташина,  
І б'ється об землю з розпўки...

Й у Крим подалїся статáрені тїми :  
Нїхто не лишивсь з козакáми...  
Все брáтство завмерло в обіймах задўми :  
Це люте проклýття над нами !...

А сонце сміялося з Неба додолу,  
Й шукало постелі, щоб спати,  
Й стелїлось цілунками брáнці по чо́лу:  
Не плач за чужим, скорбна мати!...

\* \* \*



вийшов Сірко на високу могилу,  
І в тёмів уп'яв скорбні очі :  
Ті радісно линуть в Татарію милу,  
Втікають з чужої півночі...

А з ними і син його,— он він, тополя !—  
Любов від яркої татарки :  
Не знає він батька, бо раз серед поля  
Зачався на світ після чарки...

І хилиться долу голівонька сива,  
А серце гризуть скорбні думи :  
« Оце наша доля повік нещаслива,—  
Оці наші зрадники тьми!...

Скрізь повно в нас зради  
За марні принади,  
І вóрогу служать за гроші,  
Своїм неслухняні  
І діти кохані,  
І сняться всім панські розкоші...

Розп'юнулись тьми зрадливі повсюди :  
Вся шляхта пристала в латину,  
Будують Польщу та Москву наші люди,  
А хлоп у неволі гне спіну...

В нас згоди немає,  
Свавілля безкрає,  
Всі пнуться до ворога пана,  
І Мати безсила  
Ламає вже крила,  
І гине в самоті, кохана »...

А тьми спішать он юрбою додому,  
Від них тільки цяtkою мріє...  
« То хай же зрадливі не будуть нікому,—  
Подай мені сили, Маріє !...

Допоки в нас Юди  
Гуляють повсюди,—  
Не буде спокою народу...  
Хто раз Краю зрадить,  
Того в гречку надить,—  
Такий Україні на шкоду ! »...

І рветься з роздвоєння серце Сіркові :  
« Та це ж наші рідні діти,—  
Хотів з ними жити в братерській любові,  
Та як же зрадливих жаліти? »...

Хто раз служив ляху,  
Москві, татарваху,—  
Не вірте тому вже довіку :  
Такому лиш гроші  
Для серця хороші,—  
Ім тільки могила в опіку!...

\* \* \*



Краю милий, Краю Рідний,  
Святий огню душі моїй,  
Я вірю : буде завжди плідний  
За Тебе з ворогом наш бій !


Душа живе лише Тобою,  
Лише в Тобі життєвий чар,—  
За Тебе сміло йду до бою,  
Бо Ти для мене Божий дар !

В Тобі для всіх святі Палати  
На втіху змучених серцець :  
Земля моя — то рідна мати,  
А Рідний Край — то мій отець !

Служімо ж Краю до загіну,  
Служімо Рідному Нарóду :  
Усе — за Матір Україну,  
Усе за честь Її й свобóду !

І бóдьмо вірні Її й віддані,  
Її любім Її, як матір милу,  
Аж поки ляжем в смертні сані,<sup>1</sup>  
Аж поки підем у могилу !»...

\* \* \*

 тóми останні в степу он пропали,  
І чисті довкóлишні дáлі...  
І в серці Сіркóвому виють шакали,  
І тáнця провадять у шалі...

І скорбно кричить він : « Вергайтеся, діти :  
Чекає вас тут Україна !»...  
Та дáрмо : одірвані з дéрева віти  
Поплїнуть з водою, як піна...

\* \* \*

<sup>1</sup> Удавнину мерців везли до могили на санях.



заграла рíшучістю пóстать Сіркóва,  
І руку підвів він угóру,—  
І стéпом полінула тїша гробóва,  
Її почули всі волю сувóру :

« На кóні, браті, і всі рáзом за мною  
За тóмами вихром в гонїтву !»...  
І срібною сяє Сірко сивинію,  
А серце шепоче Молитву...

« Нехай же погинуть ці тóми зрадливі,—  
Рубайте усіх до однóго !»...  
А думи на серці скрегóчуть у зливі,  
Пригадують Бога Святого...

\* \* \*



братство небáром зрадливих догнали,  
І гóлови юні з плечéй їм стинáли,  
Рубали з печáллю тяжкóю,  
І стéпом пливлá кров рікою...

І тóмів наклали мечáми без жáлю  
І звірю, і птáху для щéдрого бáлю,  
Її могили для них не копали,—  
Нехай їх ховáють шакали...

А сонце із неба жахáлось додóбу  
Її лилось промінням козáкам по чóлу,  
Її шептало Молитву по жéртві :  
« Хай прóщені бóдуть хоч мертві»...

\* \* \*



вийшов Сірко на високу могилу :  
Розкидані трупи довгобла,  
І звісти очей кошовому невсилу,  
Печаль невимовна б'є з чола...

А бранка невітшна за сином голосить,  
І плакати буде довіку,  
Аж поки недоля крилом її скосить,  
Й до гробу лине вдові ліку...

Козаки шапки поздймали в печалі,  
І голову долі, як діти,  
І вкрилися сумом довголишні далі,  
І тірса спинилась шуміти...

І полум'ям стелиться сповідь Сіркова,  
Бо плаче душа наболіла,  
Й козаки зсумніли від щирого слова,  
І рине сльоза їм несміла :

« Прощайте, брати, спочивайте довіку,  
Лежіть тут до Божого Суду :  
Нехай Милосердний нас візьме в Опіку,  
Бо й я на Суд Божий прибуду.

Прибуду на Праведний Суд незабаром,—  
Пожив я на світі оцьому !  
Скрізь тьми пеклі мене болізним жаром,  
І чую смертельну утому...

Поклав вас усіх я своєю рукою,  
Та сміло на Суд Божий стану :  
Бо все я віддам для Отчизни спокою,  
Усе за Вкраїну кохану !

А ви Україні за зрадників стали,  
Забули й свою рідну мову :  
Ви б гризли її, немов люті шакали,  
Й рубали б труну її дубову...

Не сміє ніхто до чужого пристати,  
Забути прабатьківську Віру :  
Із гробу прокляття пошле йому мати,  
А брат — як і ми ось допіру...

Прощайте ж, брати, спочивайте довіку,  
Лежіть тут до Божого Суду :  
На тумів немає в нас іншого ліку,  
Щоб вивести з Краю облуду...

Хай сонце пошле вам останні привіти  
На ложе тверде серед поля...  
Пробачте й старому мені, мої діти :  
Не я вас убив — вбила доля »...

\* \* \*



завмерло стоїть, мов стрільчастьа тополя  
Сірко на високій могилі :  
У ніг його тьми, що склала недоля,  
По боці товариші милі...

Он там... юнак гордий у батька вп'яв очі...  
І рана, як паща, на чолі...  
І зграями галич несеться з півночі  
На поїдь доспілу в граїволі...



А з Неба яснóго солóдке промíння  
Спадáє безжýрно, як в зливí,  
І тихо вже кра́деться нічка весíння,  
Й несе́ людям мрíї щаслíві...

.....  
Моя Україно, ти Скорбная Мати,  
Коли оживу́ть твої тóми,  
Коли одноду́шно тебе́ рятувати  
Ми станемо всі без надуми ?...

.....  
24. XII. 1916.

НЕПЕРІОДИЧНЕ ВИДАВНИЦТВО  
« НАША КУЛЬТУРА »

що виходило в Варшаві й було закрите німцями в 1939-му році, знов приступило до видавання праць головно з ділянки української культури, мови та красного письменства. Буде виходити не менше, як по дві книжки на місяць.

Видавництво розпочинає свою працю з глибокою вірою, що все українське громадянство знайде належне зрозуміння для наших зусиль дати кожному українцеві й кожній українці корисну книжку.

Ми закликаємо всіх людей доброї волі масово поширювати наші книжки, бо тільки від цього залежить розвиток і вся доля нашого Видавництва, якому доводиться працювати в важких умовах емігрантської дійсности.

Це й дасть Видавництву змогу виконати поставлене завдання: доброю книжкою служити Народові.

Видавництво працює під головним проводом Митрополита Іларіона (Проф. Д-ра Івана Огієнка).

Адреса Редакції:

**Митрополит ІЛАРІОН**  
**LAUSANNE, « Béthanie » - SUISSE.**

Всі замовлення на наші книжки просимо слати на адресу :

**EDITIONS J. A. B.**  
**70, Rue du Faubourg Poissonnière, PARIS X (France).**

**Вже вийшли такі праці  
Митрополита ІЛАРІОНА (Огієнка) :**

1. Легенди світу — *Збірник світових легенд.*
2. Марія Єгиптянка — *Поема.*
3. На Голготі — *Поема (Страждання Українського Народу).*
4. Туми — *Поема.*

**Незабаром вийдуть :**

5. Політична праця Богдана Хмельницького — *Історична розвідка.*
6. Стелилась слава в час Богдана — *Поезії про героїчні часи Хмельниччини.*
7. Недослівана пісня — *Історична поема про діло Великого Гетьмана.*
8. Українська літературна мова — *Правопис, основи літературної мови й словник.*
9. *На сторожі слова* — *Всеукраїнська соборна літературна мова.*
10. Українська Церква й наша культура.

